

柳州市戏曲史料汇编

中国戏曲志 广西卷

《柳州分卷》编辑部

柳州市文化局艺术研究所编印

前 言

常言道：“盛世修志”，十一届三中全会以来，是新中国经济政治形势发展最好的时期之一，可谓“盛世”。值此“盛世”，撰写《中国戏曲志》，实为时代之必然。

“戏曲志”乃志一方戏曲兴衰，沿革和发展之事。《柳州市戏曲志》则是志柳州之桂剧、彩调、粤剧、京剧、之兴衰，沿革与发展之专志，编修此志，乃承前启后，造福子孙的好事，任务重大。

为此，我市于1985年6月，正式成立《柳州市戏曲志》领导小组及编辑部，由文化局长韦壮凡同志任组长兼主编，并从有关单位抽调四名干部集中办公。从1985年7月开始普查工作。通过100多人次的个别走访，召开大、中、小型座谈会15次，获得了大量的史料和线索。为了保证资料的翔实，编辑人员还不远千里，不辞劳苦在区内外走访知情人、查阅报刊、抄录碑文、志史，收获甚丰，两年多来，编辑部为区卷提供了区五辑资料共23万多字，撰写了67个区卷条目，共约3万多字。加上复印文字资料约46万字，碑文和口碑记录48万多字。编辑部总共占有资料120多万字。为撰写柳州市分卷打下坚实的基础。

创业维艰，守业不易，为了使这批宝贵的资料保存下来发挥作用，编辑部决定从120多万字的资料中挑传出146篇共约29万字，编印《柳州市戏曲史料汇编》，以留传后世。在这里，仅向所有给予我们支持和帮助的单位及同志，表示衷心的感谢，并真诚希望领导及地方志工作者，广大文艺工作者给予批评指正。

中国戏曲志、广西卷、柳州市分卷编辑部

1988年3月25日

《柳州市戏曲史料汇编》编辑

王超常 章文林 吴嗣强 周维民

庞绍元 龚邦榕 吴超凡

目 录

前言

第一部份

桂剧的沿革、源流

- 关于桂剧改革……………欧阳予倩 (10)
- 桂剧的起源及其他……………昭民 (12)
- 桂剧……………宋辰 (16)
- 祁剧桂剧姐妹花……………袜肖平武王 昌明 黄刚 (23)
- 桂剧、祁剧关系的初步探讨……………黄艺君 肖泽昌 (25)

大事纪略

- 柳州市桂剧活动大事纪……………周维民 王少林 (26)

剧团、班社

- 柳州市振业桂剧团……………王昌明 庞绍元 (45)
- 桂柳青年桂剧团简况……………王少林 (47)
- 柳州市专业剧团艺训班(桂剧分班)……………王少林 (50)
- 柳州市桂剧工作团情况调查表……………王少林 (52)
- 柳州市桂剧工作团简介……………章文林 (53)
- 柳州市桂剧团团史……………郭玉景 王少林 (54)
- 1958年举办市桂剧学员训练班……………于辉云 (69)
- 柳州市戏曲表演艺术进修班简况……………王少林 (71)
- 广西戏校80届桂剧班(即柳州市艺术学校概况)……………王少林(73)
- 广西戏校80届桂剧班情况表……………王少林 (78)

演出及场所

- 湘水江畔桂剧热(柳州市桂剧团1981年
赴湖南衡阳演出盛况)……………王少林 (81)

关于洪兆麟带桂剧“顺天乐”班到广州演出的情况……	小雪芳口述 王少林整理 (85)
关于桂剧“顺天乐”班调查后的复信……	李国平 (90)
龙城戏院趣拾……	周维民 (92)
碧瓦青砖赛贵园……	周维民 (93)
娱园遗迹今犹在……	周维民 (94)
楚楚风姿话曲园……	周维民 (96)
映山丝竹弦外音……	周维民 (97)

剧 目

关于《桂剧朝本节目》……	顾乐真 (99)
柳州市桂剧团上演剧目总计……	王昌明 王少林 (107)
桂剧《玉蜻蜓》……	郭玉景 (118)
桂剧《韦拔群》的创作经历……	蒋桂铭 (120)
桂剧《唐明皇浪月宫》絮话……	周维民 (122)

舞 美

柳州桂剧舞台美术变革……	何格培 (124)
桂剧“双拜月”舞美设计……	何格培 (127)

名伶传记

小飞燕之死……	廖斌南口述 王盈秋补充 朱锡华整理 (129)
一个红遍桂柳的桂剧艳旦小飞燕是怎样自杀的……	何必 (133)
“打不死”赵若珠……	何之仁 (136)
王盈秋自传……	王盈秋 (140)
桂剧名伶桂枝香小传……	李应瑜 (150)
龚瑶琴小传……	于辉云 (153)
廖燕翼小传……	黄廷丰 (155)
回忆父亲蒋云甫的舞台生涯……	蒋桂铭 (160)

廖斌南自传·····	廖斌南口述 朱锡华整理	(165)
我的父亲冯玉昆·····	冯柳生	(167)
来自湘江畔的老旦周仙鹤·····	宁正臣口述 麻先德整理	(177)
艾光卿小传·····	王少林	(178)
小飞燕和桂剧《哑子背疯》·····	周维民	(179)
斑斑妙趣话吃媒·····	周维民	(181)
百岁常青丑角李·····	周维民	(183)

轶闻传说

桂剧掌故拾零·····	王昌明 江平	(185)
桂剧戏服、道县的一些变革·····	唐文富	(191)
桂剧轶事两则·····	李应瑜	(192)
蒋介石看桂戏、老百姓躲空袭·····	章文林 王超	(194)
从周兰魁的婚事看军阀们的贱心·····	黄艺君口述 麻先德整理	(196)
廖斌南谈桂剧场面沿革及演员行当·····	朱锡华	(197)
桂剧的紫金冠和罗帽戏·····	唐文富	(198)

介绍与评论

谈“窃符救赵”的演出·····	白 宁	(200)
看“金莲裁衣”·····	苗 燕	(203)
屈 原·····	李蔓秋	(204)
桂剧“屈原”观后·····	李梦秋	(205)
桂剧风格不断变化·····	舫 航	(207)
打轿戏的优缺点·····	小 龙	(208)
漫谈桂戏“杀子报”·····	白 鸥	(211)
桂剧“杀子报”中的糟粕·····	金 兰	(213)
桂剧大跃进打响一炮（一团完成传统戏《富贵园》 整理·····	杨竹邨	(215)

何金章演的打簪开箱·····	青山 (217)
谈李太白傲考的人物塑造·····	伟 係 (218)
百花齐争艳, 艺坛添新姿 (市桂剧团“红楼梦”观后 ·····)	吴超凡 (219)
开头和结尾 (再谈桂剧“文成公主”) ·····	吴 缘 (222)
老树新花 桂剧《赴汤蹈火》和《一枚银针》·····	胡一马 (223)

第二部份 (彩调)

大事纪略

柳州市彩调剧大事记·····	庞绍元 (226)
----------------	-----------

剧团·班社

柳州市彩调剧团团史·····	庞绍元 吴兰跃 (240)
柳州同乐茶社·····	张光雄 (253)
彩调艺人谭子瑞在东流教馆·····	庞绍元 (255)
靖西彩调“八仙班”·····	

何奎尧口述 何长琴 黎汉明整理 (256)

柳州郊区调子班“艺乐堂”·····	庞绍元 吴嗣强 (260)
柳江县五十年代彩调训练班简况·····	张光雄 (261)
长塘业余彩调团·····	庞绍元 吴嗣强 (263)
洛满业余彩调团·····	庞绍元 (267)
柳州市彩调剧团举办三届彩调训练班·····	吴兰跃 (269)
洛埠业余彩调团·····	庞绍元 (271)
柳州市彩调剧团名册 (1951—1983) ·····	庞绍元 (275)

剧 目

柳州彩调剧目·····	庞绍元 (292)
柳州市彩调剧团历年上演剧目表·····	庞绍元 (296)

上京修改彩调《刘三姐》…………… 庞绍元 (312)

演 出

柳州市彩调剧《刘三姐》创作演出记实…………… 庞绍元 (315)

柳州彩调剧《刘三姐》在上海…………… 庞绍元 (321)

《刘三姐》在羊城…………… 庞绍元 (325)

音 乐

柳州和平彩调团乐队建制概况…………… 覃尚勇 (327)

国营柳州彩调团乐队建制概况…………… 覃尚勇 (327)

彩调剧乐队沿革与发展…………… 张光雄 (329)

舞台美术

柳州彩调舞台艺术的变迁…………… 曾宪坤 (332)

彩调剧的脸谱艺术…………… 吴发书 (338)

传 记

彩调艺人莫景光…………… 庞绍元 (343)

黄振清传…………… 张光雄 杨爱民 (346)

彩调坤角——李群英…………… 庞绍元 (350)

柳州彩调之友——张远来…………… 庞绍元 (356)

民间彩调艺人梁美武……………

梁天文 梁太兴口述 杨钦华整理 (359)

彩调老艺人阳怀卿…………… 庞绍元 (361)

彩调老艺人蒋海燕的生平……………

何奎尧 何长琴 蒋永坤 兰茂华口述 钟敬文收集整理 (363)

柳州彩调艺人杨阿刚…………… 庞绍元收集整理 (365)

汤义甫传…………… 庞绍元 (368)

柳州已故彩调老艺人(部分)调查表…周汉珍 庞绍元 (370)

柳郊雅儒村林四九小传…………… 庞绍元 (376)

曾老五传·····	庞绍元收集整理 (377)
张荣甫传·····	庞绍元收集整理 (378)

表演·习俗

彩调剧的艺术特点·····	杨爱民 (380)
彩调演出习俗——踩新台·····	庞绍元 (383)
彩调杂说·····	顾乐真 杨爱民 (384)
彩调的班规行话和谚语口诀·····	秦朝光 吴生富 (394)
彩调“打加官”·····	蔡定国整理 (398)

介绍与评论

(1) 广西“彩调”介绍·····	小 龙 (400)
(2) 南国一枝花·····	<u>黄勇刹</u> 吴嗣强 (402)
(3) 苦戏两冬·····	龙世源 (405)
(4) 卖艺三劫·····	李群英 (408)
(5) 毛泽东文艺思想的伟大胜利 ——创编《刘三姐》的体会·····	邓凡平 (412)
(6) 评彩调《刘三姐》·····	王石坚 李淑源 庄园 (421)
(7) 颂新风、赞新人·····	徐玉 忠子 (423)
(8) 红兰家风代代传·····	歌今 (426)
(9) 红色家风、红色人·····	宋辰 (428)
(10) 《千万不要忘记》观后感·····	陈咏贤 (431)

其 他

戏剧无国界·····	庞绍元 (433)
张木保葬兄·····	庞绍元收集整理 (434)
千年戏楼·····	杨钦华 (435)
柳城县报刊、专编著汇编·····	王炳生 (436)

第三部份 (粤剧、京剧及其他)

粤 剧

- 从一张布告看粤剧在广西的流传…………… 肖泽昌 (438)
- 抗日战争时期粤剧在柳州…………… 邓瑾琨 (441)
- 抗日战争时期的柳州粤剧…………… 彭 德 (443)
- 柳州粤剧大事记…………… 邓瑾琨 (446)
- 粤剧红伶拜厕所…………… 邓瑾琨 (460)
- 柳州粤团简介…………… 邓瑾琨 (462)
- 我在《五台会兄》中扮演杨五郎的点滴体会… 罗远响 (465)

京 剧

- 京剧与柳州…………… 韦建章 (470)
- 柳州市京剧大事记…………… 白玉株 韦建章 (478)
- 解放前“广西供应局”中山俱乐部京剧活动情况
…………… 李绍堂回忆 盛德萱整理 (483)
- 鱼峰区业余京剧团简介…………… (486)

其 他

- 柳州文场的形成和发展…………… 韦建章 (488)
- 春风吹开文场花之二…………… 韦建章 (495)
- 广西文场柳州老艺人传记…………… 韦建章 (500)
- 1952年广西艺人轮训班在柳州开办…………… 于辉云 (505)
- 柳州市艺术训练班…………… 庞绍元 (507)
- 柳州市戏曲改进委员会(概况)…………… 于辉云 (511)
- 柳州市解放前后演出场所登记表…………… 吴超凡 (515)
- 柳江县戏曲的流传和发展简况…………… 梁 鲁 (518)
- 柳江县文艺工作队简史…………… 周乃君 (524)

柳江县文工团历年上演剧目表(1950—1983)·····	陆焕嵩 (527)
柳江县老艺人、戏台情况简介·····	陆焕嵩 (530)
解放前柳城戏曲活动概况·····	杨欣华 (531)
柳城县创作现代戏情况汇编·····	王炳生 吴源智 (533)
编剧者的话·····	韦壮凡 符震海 郭玉景
	王 超 (536)
坚持高标准走戏剧改革之路·····	郑久燊 (537)
《泥马泪》在京演出大受欢迎·····	廖家英 (538)
连日《泥马泪》 众说满京华·····	廖家英 (539)
戏剧在不断探索中前进·····	顾乐真 (540)
《泥马泪》在导表演上的成就·····	吴嗣强 (548)
一出桂剧的“接生婆”——记《泥马泪》客座导演	
胡伟民·····	李 宁 (549)
浅谈桂剧音乐·····	龚国泰 (552)
柳州市舞台艺术《歌仙奖》评选演出) 1984—	
1986)·····	庞绍元 (553)
新凤霞给吴超凡的一封信·····	(582)
向柳州的热情观众问好·····	新凤霞 (582)
玉为风骨雪为衣——记新凤霞赠画之事·····	
·····	吴超凡 (585)
确是带来了可喜信息·····	华 奋 (587)
桂剧不是“桂歌”·····	廖世才 (588)
请君莫奏前朝曲·····	王 超 (589)
改革与“改行”·····	覃海江 (590)
桂剧变革杂谈·····	章文林 (591)
戏剧命运之浅见·····	张小骅 (594)

小议戏剧命运·····	沈 思 (595)
戏剧衰亡的根本原因——与沈思同志商榷·····	
·····	张小骅 (597)
再议戏剧命运·····	沈 思 (598)
首先要在音乐上下功夫·····	刘凤英 (600)
在改革中振兴戏剧·····	廖家英 (601)
高占祥副部长看彩调剧·····	庞绍元 (604)
柳州市首届戏剧小品电视大奖赛·····	庞绍元 (607)
去芜存菁的《玉蜻蜓》·····	郭汉城 吴乾浩 (619)
理爱·可憎·可厌·可怜——桂剧《玉蜻蜓》观后 ·····	郝 平 (621)
古树新葩——看桂剧《玉蜻蜓》·····	易 凯 (623)
桂剧《玉蜻蜓》与传统剧目的整理改编——中国剧 协为桂剧晋京举行座谈会·····	王希平 (624)
黄文欢在京喜看《玉蜻蜓》·····	曹 竞 (630)
《玉蜻蜓》飞进首都·····	力 (630)
桂剧优秀剧目《玉蜻蜓》进京得好评·····	(631)

第 一 部 份

(桂 剧)

桂剧的沿革、源流

关于桂剧改革

(这篇文章原是欧阳予倩于1950年寄给柳州市文联筹备会魏文毅同志的一封信，原发表于《柳州日报》1950年12月2日，题目为报社所加)

文毅同志：

柳州市文联成立，敬表庆祝。桂剧改革和改革京剧一样，是艺人们热心去做的工作。桂剧和京剧、湘剧、粤剧都是同出一源，现在都各有不同的风格，粤剧早已变得找不到原来的面目了（当然内行还是看得出来的）。桂剧就是湖南祁阳的戏，也是湘戏，桂剧的演员绝大多数是祁阳人，因为语言不通，经过一定的时间，不仅是风格变了，唱、做都起了变化，看起来就和湘剧不同了。

把编给京戏排演的剧本让桂戏演并无不可，但是要顾到桂剧特殊的地方，加以适当增损。如唱词的长短、板路、做工等，不宜抹杀它们原来的长处，而又必须予以适当地加工。戏改工作，无论对什么戏，先要下些工夫学习，先求掌握它的规律，然后动手去做，我是主张多写新剧本的，但是剧本一方面要注意内容，一方面也要注意演出的效果，如果编的戏只有宣传意义，而不能吸引观众，那就影响威信。也

违反群众观点。思想内容先要求演员得到一定程度的接受，同时也要顾到观众能接受的程度，要观众能够了解。

桂剧有些剧本，印本与抄本都有，除此之外，并没有什么书籍，最好是让他们每个戏演出对照剧本看看，再让老伶工把故事和源流讲一讲，把它详细记录下来。这不仅为了自己学习，对于整理和改编是一个很必要的工作；新编剧本也可以得到必要的资料。

桂剧是歌剧，不要当话剧来考虑，不要把话剧的一套生硬地应用到桂剧里去。

设想讲习班教给他们政治和文化，改造他们的思想是必要的，不过也要适当地照顾他们的习惯。比如他们拜祖师爷，吃素之类，不能因为是迷信而急切去变化它。

我以前给桂戏编了好几个戏，每一个上演的头三天，我必定守在后台，一步不离，替他们把场子，做效果，有时还站在打鼓的身边替他们报场子，等他们都熟了，然后再让他们自己去演。那时是在反动统治之下，没能好好地组织，费事得多，今天当然大不相同，但是必要的耐心，还是不可少的。

以上是我所想到的事，第一次通信就率直地说了很多，未免聒聒其谈，当然知道那些是你所深知的，而我说的也不一定中肯请参考罢了，忙中不多及，希努力。

此致

敬礼

欧阳予倩 启

1950年10月11日

桂剧的起源及其他

昭 民

关于桂剧的起源问题，目前是众说纷纭，莫衷一是。有人认为桂剧远在宋朝就已经有了，其依据是宋周去非《岭外代答》中有这样的记载：“桂林傩队自承平时名聚京师，曰静江诸军傩，而所在坊压村落，又自可百姓傩，严身之具甚饰，进退言语，咸有可观”。所以，得出结论，宋代广西已有桂剧。我们认为这种说法是值得商榷的。

首先，我们必须弄清“傩”是什么？《周礼·夏官司马》记载：“方相氏朱裳，执戈扬盾，帅日隶而难（同傩）以索室辟疫。”从这段记载来看，傩是一种逐鬼除疫的仪式。方相亦叫“狂夫”，是由人扮的，戴着假面具，穿着彩衣，执兵器作疯狂样子，到室内四处打鬼。这种风俗从周代起，数千年一直流传，宋传入广西，演变成“桂林傩”，同样是驱魔仪式，每逢春节更盛行，与今天所见的桂剧毫无相同之处。相反，与广西民间流传的“师公戏”剧很相似。所以有人认为：广西等地的“师公戏”，扮演“开山”、“土地”、“二郎”等神话传说，演之仍戴着假面具，跳着凶猛、激烈的舞蹈，要把危害人类的“疫鬼”、“恶魔”统统赶跑。这种“师公戏”、“师公舞”，就是古代傩舞演变而过（王克芬《中国古代舞蹈史话》）。这种说法，我们认为是一定有根据的。

既然“桂林傩”不是桂剧，那么什么时候才有桂剧呢？据现在所掌握的材料来看，桂剧的产生至今也有近二百年的历史。莫一庸在《桂剧之产生及其演变》一文中说：“最初

是由前清嘉庆末年，有安徽人肖德元及邵乐者，宦游来桂，传授徽调于桂人，遂成为今日之桂剧”（见一九四〇年《建设研究》四卷一期）。我们认为这种说法是可信的。从今天所见到的桂剧唱腔来看，分南北二路，南路即二黄，北路即西皮。二黄，张祥珂在《偶忆编》中说：“戏曲二黄调，始自湖北，谓黄冈、黄陂二县。”后传到安徽，安徽更通行。西皮是甘肃调，也是传到安徽，为徽调所接收，而且生根开花。因此，《梨园佳话》说：“徽调本皮黄是也。”日人青木正儿在《中国近世戏曲史》中也说：“西皮与二黄并称为‘皮黄’为北京徽班——安徽优伶所组织——所专唱。”所以皮黄戏，就成了徽调的代词。桂剧是皮黄戏的一种，由此可以证明莫一庸的桂剧从徽调演变而来之说，是可信的。

然而，嘉庆时肖、邵二人来桂传授徽调，不过是一时逢场作兴，并未正式成立什么班子，只播下了徽调的种子而已。到了咸丰年，才有人正式组织瑞华班，搜罗肖、邵二人传授的一些徒弟与湘剧中一些演员组成。这中间又有一个问题，既组织桂剧班，又为什么吸收湘剧的演员呢？莫一庸在《桂剧的产生及其演变》中又说：“当初徽调传入广西，同时——或在早一些——又传入到湖南，所以现在的湘剧，也可以说是与桂剧同源。”事实上也是如此，湘剧也是由徽调演变而来。周贻白在《中国戏剧史长编》中说：“凡具有这两项唱腔（即西皮、二黄）的地方剧种，无不蒙受其影响（即徽调）……在湖南的‘湘剧’，和广西的‘桂剧’，则俱有‘南路’即‘西皮’）。这段话的意思，就是说湖南的湘剧与广西桂剧也受徽调的影响，受胎于徽调。去年，我在下面看过几个祁剧：《十五贯》、《三打白骨精》、《野猪

林》、《水淹金山》，不论唱腔与锣鼓点，与桂剧区别不大。不过祁剧喜用高腔（如《三打白骨精》基本上是高腔戏）和爱用悲凉激烈的唱腔，表现出湖南人强悍豪迈的气质；而桂剧则象桂林人说话一样，爱曼声地将尾后一字着重地缓唱出来，念白也差不多，表现出桂林人轻曼的特点。文化大革命前，我们曾拜访过一些桂剧艺人，他们也说：过去他们常与祁剧老艺人搭班同台演出。有的还说，他的老师就是祁剧演员。甚至有的原籍就是祁阳，原是祁剧演员。原因是祁剧出于湘剧，既湘、桂两剧同源，加上桂林与祁阳两地相隔很近，相互影响较大。所以出现了桂剧吸收湘剧（尤其是祁剧）的演员，祁剧也吸收桂剧演员同台演出的现象。

如上所述，瑞华班搜罗了肖、邵二人所授的徒弟与湘剧演员，创建了桂剧的班子，这就是桂剧的第一个班子。确实也培养出了一批演员，有名的生角有刘玉彩；旦角有：大喜美、小喜美等。但这还只是桂剧创造出一个雏形，尚未得到发展。到了同治年间，桂剧才为人们重视，班子也渐多起来。如同治初年有庆芳班、尚兴班，经常为桂林群众演出。所以到了同治末年，桂林衙门文武员司们也兴趣来了，自筹经费，组织了卡斌班。不过这些班子不是为了营利，演员除一部分是私人传授成功的徒弟之外，一部分则是自己练出来的票友，还有就是那些衙门文武员司，自己登台演出。所以基本上是业余娱乐性质。

到了光绪初年，又成立了小卡斌班。光绪七年，梁国安组织了人和班。这两个班子也还不是专业化的，只是半职业性质。节日、闲时多演，平时少演，自谋生活。直到光绪十一年，由英辅臣创立的英乐小舍科班，这才是广西第一个专